

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Pieux-Palplanches quai 97&98  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EE517-141638/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001                             |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>EE517-14-1638  | <b>Date</b><br>2013-12-24   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCM-008-15743   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCM-3-36211 (008)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                              |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-14</b>  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Heure Normale du l'Est<br>HNE |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes<br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Rochette, Jean   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcm008                        |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2834 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209                        |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|   |  |
|---|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>  |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>  | <b>Date</b>                                  |

---

Titre : PIEUX ET PALPLANCHES POUR LES QUAI 97 ET 98, QUÉBEC, QC

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 1 à 9
  2. Clarification
- 

QUESTIONS ET RÉPONSES :

**Question 1 :** Annexe A) Art. 1.1.p18 : Svp confirmer si les quantités payables seront tel que montrées aux Dessins d'atelier approuvés ?

**Réponse 1 :** Les quantités payables sont celles qui seront approuvées dans les dessins d'ateliers.

**Question 2 :** Annexe A) Art. 1.1 : Quel recépage doit-on prévoir sur la longueur des connecteurs attachés aux pieux, soit 300 mm étant le recépage des éléments fixes ou 2000 mm étant le recépage des éléments au roc ?

**Réponse 2 :** Les connecteurs ne sont pas requis sur les pieux que sur une longueur de 300 mm seulement.

**Question 3 :** Annexe A) Art. 1.1: Les palplanches doivent être fournies en paires. Comme certaines demi-paires sont montrées aux Dessins, pouvons-nous fournir ces quelques palplanches en Simples ?

**Réponse 3 :** Les palplanches seront fournies en paires sauf si spécifié autrement aux plans.

**Question 4 :** Annexe A) Art. 1.1 : En raison des légères variations permises sur la largeur des systèmes cc des Tubes, Veuillez confirmer si le nombre de Pieux tubulaires est Fixe.

**Réponse 4 :** Le nombre de pieux est fixe.

**Question 5 :** Annexe A) Art. 1.1 : Confirmer si la fourniture des palplanches inclus la fourniture des deux Coins 90° requis à l'extrémité du fond de Souille ?

**Réponse 5 :** Oui tous les coins 90° font partie des matériaux à livrer.

**Question 6 :** Annexe A) Art. 7.5.1. p.26 : Nous suggérons d'ajouter que "les Pieux fournis devront être numérotés de 1 à 71, à l'extérieur et en caractères lisibles de 100 mm de haut."

**Réponse 6 :** Les pieux devront être numérotés et en caractères lisibles.

**Question 7 :** Annexe A) Art. 1.1 et Annexe E) Dessins : Est-ce qu'un recépage de 1000 mm serait acceptable sur les 6 dernières paires de palplanches appuyées au roc et reliant les

---

Quais 97 et Quai 96 ?

**Réponse 7 :** Oui un recepage de 1000 mm est acceptable.

**Question 8 :** Le devis (section: 7.5.3.1.4) indique que les entures (soudures bout à bout) ne sont pas permises pour les palplanches. Cependant, basé sur le recépage préliminaire, certaines palplanches (12 paires) auront une longueur supérieure à 85 pi. Nous ne pouvons pas produire de palplanches à des longueurs supérieures à 85 pi, alors pour ces 12 paires, nous devrions souder de plus petites sections pour obtenir la longueur requise. Nous avons soudé des palplanches à plusieurs reprises dans le passé et nous n'avons pas eu de problème. Toutes les inspections (visuelles et Ultrasons) seraient à nos frais et effectuées par un laboratoire indépendant. S'il ne nous est pas permis de souder ces quelques paires de profilés, nous ne serons pas en mesure de déposer une soumission et malheureusement, TPSGC devra composer avec un seul fournisseur.

**Réponse 8 :** Uniquement pour ces douze paires une seule soudure est acceptable sous réserve qu'elle soit faite en atelier et contrôlée par ultrasons sur 100% de sa longueur et sera inspectée par un laboratoire indépendant au frais du fournisseur.

**Question 9 :** Pour les inspections à l'ultrason, quelle norme doit être respectée (API ou CWB)?

**Réponse 9 :** La norme à respecter est celle ayant les exigences les plus sévères.

---

#### CLARIFICATION

1. Le fournisseur doit tenir compte que certaines palplanches seront inversées et que sur certains pieux, des connecteurs devront être soudés inversés.
  2. Pour le recepage de 2000 mm, Il n'y a pas lieu de rajouter 300 mm.
- 

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.